

TÍTULO 3. DEPARTAMENTO DE REGLAMENTACIÓN DE PESTICIDAS
Fumigación del Campo con Bromuro de Metilo
Reglamentación por el DPR N° 10-002

AVISO SOBRE ACCIÓN REGLAMENTARIA PROPUESTA

El Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR) propone modificar las secciones 6447, 6447.2 y 6784 del Título 3 del Código de Reglamentos de California (3 CCR). Las actividades del programa de reglamentación de pesticidas que serán afectadas por la propuesta son aquellas relacionadas con productos restringidos y con la seguridad del trabajador. En resumen, la acción propuesta tiene que ver con el uso del bromuro de metilo para fumigar el suelo antes de la siembra de cultivos agrícolas y la acción está enfocada en mitigar posibles riesgos de exposición subcrónica (intermedia) del público y de empleados agrícolas al bromuro de metilo. La acción propuesta revisaría los límites de la cantidad de bromuro de metilo que puede aplicarse en cualquier mes calendario de cualquier municipio; prohíbe a los comisionados agrícolas de los condados (CACs) usar tamaños más pequeños y duraciones más breves de zonas de contención que las especificadas en el documento “Determinación de Zonas de Contención en Fumigación de Campo con Bromuro de Metilo” (*Methyl Bromide Field Fumigation Buffer Zone Determination*) incorporado por referencia; revisa la cantidad máxima de horas de trabajo por un empleado en un período de 24 horas mientras participa del proceso de inyección y durante el intervalo de entrada restringida para diversos métodos de aplicación; y hace un cambio aclaratorio a la descripción del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH)-respirador certificado que deberá ser usado cuando lo requieran los empleados involucrados en la fumigación del campo.

PRESENTACIÓN DE COMENTARIOS

Cualquier persona interesada podrá presentar comentarios por escrito sobre la acción propuesta a la persona de contacto de la agencia mencionada abajo. Los comentarios escritos deberán recibirse a más tardar antes de las 5:00 p.m. del 1° de junio de 2010. Los comentarios referentes a esta acción propuesta también podrán enviarse por e-mail a <dpr10002@cdpr.ca.gov> o por fax al (916) 324-1452.

No se ha programado una audiencia pública. No obstante, se programará una audiencia si alguna persona interesada presenta un pedido por escrito al DPR a más tardar 15 días antes del cierre del período de comentarios escritos.¹

EFECTOS SOBRE LA PEQUEÑA EMPRESA

El DPR ha determinado que, en efecto, la acción reglamentaria propuesta afecta a las pequeñas empresas.

¹ Si usted tiene necesidades especiales de alojamiento o idioma, por favor inclúyala en su pedido de audiencia pública. Los usuarios de TTY/TDD “speech-to-speech” podrán marcar 7-1-1 para obtener ayuda del California Relay Service.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DIGESTO INFORMATIVO Y DE LA DECLARACIÓN DE POLÍTICA

El bromuro de metilo es un fumigante gaseoso utilizado para tratar el suelo antes de plantar cultivos de hortalizas, frutales, nueces y flores. Dependiendo del cultivo, las aplicaciones al campo podrán realizarse anualmente o una vez cada varios años. El bromuro de metilo es inyectado al suelo con un equipo de aplicación especializado que coloca lonas sobre la superficie del terreno para minimizar el escape de gas durante varios días. El bromuro de metilo también se usa en otros entornos no considerados por esta acción de formulación de reglas. Por ejemplo, después de la cosecha, se usa la fumigación con bromuro de metilo para proteger los cultivos contra el daño de las plagas durante el almacenamiento y el transporte. Este fumigante también se usa para el control de plagas durante cuarentenas; erradicación de termitas en viviendas y otras estructuras; y para controlar insectos en molinos, barcos, vagones ferrocarriles y otros vehículos de transporte.

A fines de diciembre de 2000, el DPR adoptó reglamentaciones enfocadas en mitigar posibles peligros de exposición aguda (a corto plazo) al público y de empleados agrícolas al bromuro de metilo. Estas reglamentaciones se encuentran en el 3 CCR. En septiembre de 2004, el DPR presentó reglamentaciones a la Oficina de Ley Administrativa (OAL) (Expediente N° 04-0921-01C) que, en parte, se enfocaban en mitigar peligros de exposición subcrónica del público y de empleados agrícolas al bromuro de metilo. La exposición subcrónica se refiere a la exposición estacional de los trabajadores y del público durante un período de varias semanas. Las reglamentaciones fueron aprobadas por la OAL el 3 de noviembre de 2004. Conforme a lo requerido por las secciones 12980 y 12981 del Código de Alimentos y Agricultura (FAC), la Oficina de Evaluación de Riesgos a la Salud Ambiental (OEHHA) proporcionó al DPR recomendaciones basadas en la salud.

En diciembre de 2004, se presentó una demanda [*Fernández vs. Departamento de Reglamentación de Pesticidas (Tribunal Superior del Condado de San Francisco N° CPF-04-504781)*] alegando, en parte, que las reglamentaciones no fueron desarrolladas en forma conjunta y mutua con la OEHHA y no estaban basadas en las recomendaciones de la OEHHA. El 24 de febrero de 2006, el juez encontró que el DPR violó su deber de desarrollar las reglamentaciones en forma conjunta y mutua con la OEHHA y que no había basado las reglamentaciones en las recomendaciones de la OEHHA. El DPR apeló esta decisión. En julio de 2008, el Tribunal Primero de Apelaciones del Distrito [*Fernández vs. Departamento de Reglamentación (164 Cal. App. 4th 1214)*] confirmó la decisión del tribunal inferior. El Juzgado concluyó que el DPR debe colaborar con la OEHHA para determinar los riesgos del bromuro de metilo hacia la salud. Se le ordenó al DPR re-promulgar secciones de las reglamentaciones en forma conjunta y mutua con la OEHHA.

El DPR y la OEHHA comenzaron a desarrollar en forma conjunta y mutua reglamentaciones para mitigar los efectos sobre la salud de los trabajadores como resultado de la exposición subcrónica al bromuro de metilo, de conformidad con la sección 12980 del FAC. La OEHHA acordó que el DPR, como administrador de riesgo, formularía una directiva del manejo de riesgos a fin de suministrar parámetros para desarrollar modificaciones a las secciones 6447(h) y

6784(b)(3)(B) del 3 CCR para mitigar los efectos sobre la salud de personas presentes y trabajadores que resultaran de exposiciones subcrónicas al bromuro de metilo. La OEHHA acordó de trabajar con el DPR para implementar esa directiva del manejo de riesgos.

El 21 de septiembre de 2009, el DPR emitió una directiva del manejo de riesgos que establecía un rango de niveles reglamentarios meta con poca posibilidad de causar efectos adversos en la salud, y enumeró los factores que fueron tomados en cuenta para realizar esa determinación, incluyendo las recomendaciones de la OEHHA basadas en la salud. Los equipos del DPR y de la OEHHA fueron instruidos a desarrollar medidas de mitigación para cumplir con el rango de niveles específicos meta identificados en esa directiva. Al completarse el trabajo del equipo de la OEHHA y del DPR basado en la directiva del manejo de riesgos del 21 de septiembre de 2009, el DPR emitió una decisión del manejo de riesgos el 29 de enero de 2010. Dio instrucciones al equipo de la OEHHA y del DPR a desarrollar enmiendas reglamentarias específicas que establecieran medidas de mitigación diseñadas para alcanzar los niveles reglamentarios meta identificados en la decisión del manejo de riesgos del DPR. La decisión fue basada en la factibilidad y el sentido práctico de implementar las medidas de mitigación para cada nivel meta, y la capacidad del DPR y de los CACs de hacerlas cumplir adecuadamente.

Bajo la decisión del manejo de riesgos, el nivel reglamentario meta fue reducido al nivel de mayor protección de la salud de cinco partes por billón. El DPR propone reducir la cantidad máxima del bromuro de metilo que pueda aplicarse para uso agrícola en cualquier municipio en un mes calendario en la sección 6447(h). Bajo esta propuesta, se establecerá un tope por municipio de 171.625 libras. Los topes por municipio se harán cumplir a través de las condiciones de los permisos.

El DPR propone modificar la subsección 6447.2(a) para prohibir que los CACs usen tamaños y duraciones de zonas de contención menores a los especificados en el documento “Determinación de Zonas de Contención en la Fumigación del Campo con Bromuro de Metilo” (*Methyl Bromide Field Fumigation Buffer Zone Determination*). Además, la fecha de publicación del documento del DPR “Determinación de Zonas de Contención en la Fumigación del Campo con Bromuro de Metilo”, que ya está incorporada por referencia a la reglamentación, está siendo modificada a "Rev. 3/10." El documento de referencia ha sido actualizado para cambiar las citas de las secciones 6450.1 y 6450.2, a 6447.1 y 6447.2, respectivamente, para reflejar la re- numeración de esas secciones en previas formulaciones de reglas. Una copia del documento revisado está incluida en el archivo de formulación de reglas y está disponible al solicitarla al DPR.

El DPR propone modificar la sección 6784(b)(2)(C) para aclarar que cuando se requiere protección respiratoria, los empleados deberán usar protección respiratoria certificada por NIOSH específicamente recomendada para ser usada en atmósferas que contengan cinco ppm de bromuro de metilo o menos.

El DPR propone modificar la sección 6784(b)(3)(B) revisando las horas de trabajo de la “Tabla 1. Horas Máximas de Trabajo” para reducir una posible exposición subcrónica al bromuro de metilo hasta un nivel-meta de mayor protección para la salud de 13 partes por billón o por debajo del mismo (concentración promedio de 24 horas ponderada por tiempo) para los trabajadores. Adicionalmente, el DPR propone modificar el encabezamiento "Dosis Máxima de Aplicación

(libras reales de bromuro de metilo)" de la Tabla 1 y Tabla 2 para agregar "por acre" para aclarar que la dosis de aplicación se mide en libras por acre.

IMPACTO EN LAS AGENCIAS O DISTRITOS ESCOLARES LOCALES

El DPR ha determinado que la acción reglamentaria propuesta no impone un mandato a las agencias o distritos escolares locales, ni tampoco requiere un reembolso por parte del Estado de conformidad con la Parte 7 (comenzando con la sección 17500) de la División 4 del Código de Gobierno porque la acción reglamentaria no constituye un "nuevo programa o un mayor nivel de servicio de un programa existente" dentro del significado de la sección 6 del Artículo XIII de la Constitución de California. El DPR también ha determinado que no se producirán costos o ahorros no discrecionales para las agencias o distritos escolares locales como resultado de la acción reglamentaria propuesta.

Los CACs serán las agencias locales responsables de hacer cumplir las reglamentaciones propuestas. El DPR prevé que no habrá impacto fiscal en esas agencias dado que los CACs estarán siguiendo el mismo proceso de evaluación de permisos que se llevan a cabo actualmente.

COSTOS O AHORROS PARA LAS AGENCIAS ESTATALES

El DPR ha determinado que no habrá ahorros o incremento de costos para ninguna agencia estatal como resultado de la acción reglamentaria propuesta.

EFECTO SOBRE EL FINANCIAMIENTO FEDERAL AL ESTADO

El DPR ha determinado que no habrá costos o ahorros en el financiamiento federal al Estado como resultado de la acción propuesta.

EFECTO SOBRE LOS COSTOS DE VIVIENDA

El DPR ha determinado inicialmente que la acción propuesta no tendrá efecto alguno sobre los costos de vivienda.

IMPACTO SIGNIFICATIVO ECONÓMICO ADVERSO EN TODO EL ESTADO QUE AFECTE DIRECTAMENTE A LAS EMPRESAS

El DPR ha determinado inicialmente que la adopción de esta reglamentación no tendrá un significativo impacto económico adverso en todo el Estado que afecte directamente a las empresas, incluso a la capacidad de las empresas de California de competir con empresas de otros estados.

IMPACTO DE COSTOS EN PERSONAS O EMPRESAS REPRESENTATIVAS

El DPR identificó impactos potenciales de costos en que necesariamente incurriría una persona o empresa representativa si cumpliera razonablemente con la acción propuesta. Los cultivadores de la fresa y los viveristas de plantas de fresa pueden sufrir el impacto de la acción propuesta que

revisa la cantidad de bromuro de metilo que puede aplicarse en cualquier municipio en un mes calendario a 171.625 libras. Los cultivadores de fresas pueden experimentar un ahorro anual de costos estimado en \$309.000 sustituyendo el bromuro de metilo por otro pesticida, tal como el cloropicrin. Los viveristas productores de plantas de fresa del municipio afectado podrán incurrir en una reducción anual en la rentabilidad neta estimada en \$126.000. Los impactos están presentados por municipio y luego agregados al total de todo el Estado. El impacto general en todo el Estado es un ahorro anual de costos estimado en \$183.000 (\$309.000 de ahorro en costos para productores de fresas menos \$126.000 de reducción anual en el beneficio neto para productores de plantas de vivero). El impacto para los productores de plantas de vivero fue estimado en una reducción del beneficio neto del nueve por ciento. Esto se consideraría como un impacto significativo para los productores de plantas de vivero si ellos no pudieran pasar el costo al precio de las plantas de fresa (de aproximadamente el uno por ciento) a los productores de fresas. Mientras ellos puedan pasar el costo a los cultivadores de fresas aumentando el precio de las plantas de fresas, los viveristas no sufrirán un impacto significativo como resultado del tope propuesto para el bromuro de metilo en el municipio. Los cultivadores de fresas podrán pagar el aumento en el costo de las plantas con el ahorro del costo por usar cloropicrin. Los consumidores de fresas no verán un incremento en el precio de las fresas en el supermercado.

IMPACTO SOBRE LA CREACIÓN, ELIMINACIÓN O AUMENTO DE PUESTOS DE TRABAJOS/EMPRESAS

El DPR ha determinado que es improbable que la acción reglamentaria propuesta tenga impacto en la creación o eliminación de trabajos, la creación de nuevas empresas o la eliminación de empresas existentes, o en la expansión de empresas que actualmente realizan actividades comerciales dentro del Estado de California.

CONSIDERACIÓN DE ALTERNATIVAS

El DPR deberá determinar que ninguna de las alternativas razonables tomadas en cuenta por la agencia, o que de alguna manera hayan sido identificadas y puestas a consideración de la agencia, es más eficaz para cumplir con el propósito para el cual se propone la acción o igualmente eficaz y menos laboriosa para las personas o empresas afectadas que la acción reglamentaria propuesta.

AUTORIDAD

Esta acción reglamentaria se realiza de conformidad con a la autoridad concedida en las secciones 11456, 12976, 12981, 14005 y 14102 del FAC.

REFERENCIA

Esta acción reglamentaria es para implementar, interpretar o hacer específicas las secciones 11501, 12981, 14006 y 14102 del FAC.

DISPONIBILIDAD DE LA DECLARACIÓN DE RAZONES Y DEL TEXTO DE LAS REGLAMENTACIONES PROPUESTAS

El DPR ha preparado una Declaración Inicial de Razones y tiene disponibles los términos expresos de la acción propuesta, toda la información en que se basa la propuesta y un archivo de formulación de reglas. Se puede obtener una copia de la Declaración Inicial de Razones y del texto propuesto de la reglamentación solicitándolos a la persona de contacto de la agencia nombrada en este aviso. La información en que se basó el DPR para formular esta propuesta y el archivo de formulación de reglas están disponibles en la dirección indicada abajo.

DISPONIBILIDAD DEL TEXTO CAMBIADO O MODIFICADO

Después del cierre del período de comentarios, el DPR podrá dar carácter permanente a la reglamentación si ésta quedara esencialmente igual a lo descrito en el Digesto Informativo (*Informative Digest*). Si en efecto el DPR realizara cambios sustanciales en la reglamentación, el texto modificado estará disponible durante por lo menos 15 días antes de ser adoptado. Las solicitudes para obtener el texto modificado deberán dirigirse a la persona de contacto de la agencia nombrada en este aviso. El DPR aceptará comentarios por escrito sobre cualquier cambio hasta 15 días después de que el texto modificado esté disponible.

CONTACTOS EN LA AGENCIA

Los comentarios por escrito sobre la acción reglamentaria propuesta y los pedidos de copias de la Declaración Inicial de Razones, del texto propuesto de la reglamentación y de una audiencia pública y preguntas referentes al archivo de formulación de reglas podrán dirigirse a:

Linda Irokawa-Otani, Regulations Coordinator
Office of Legislation and Policy
Department of Pesticide Regulation
1001 I Street, P.O. Box 4015
Sacramento, California 95812-4015
(916) 445-3991

Nota: En el caso de que la persona de contacto no se encuentre disponible, las consultas sobre la esencia de la acción reglamentaria propuesta podrán dirigirse a la siguiente persona a la misma dirección indicada arriba:

Linda O'Connell, Senior Environmental Scientist
Worker Health and Safety Branch
(916) 445-1717

Este Aviso de Acción Propuesta, la Declaración Inicial de Razones y el texto propuesto de la reglamentación también están disponibles en la Página de Inicio de Internet del DPR <<http://www.cdpr.ca.gov>>.

DISPONIBILIDAD DE LA DECLARACIÓN FINAL DE RAZONES

Después de su preparación, podrá obtenerse una copia de la Declaración Final de Razones ordenada por el Código de Gobierno, sección 11346.5(a)(19), solicitándola a la persona de contacto mencionada arriba. Además, la Declaración Final de Razones será publicada en la Página de Inicio de Internet del DPR y se podrá acceder a ella en <<http://www.cdpr.ca.gov>>.

DEPARTAMENTO DE REGLAMENTACIÓN DE PESTICIDAS

Directora

Fecha